Alpha College

1820 Renfrew Street
Vancouver, B.C.
Canada V5M 3H9
Tel: 254-6221/2; Telex: 04-508677

艾爾菲書院 B.C.省教育部及加拿大聯邦移民部立案

* 招收本地及海外81年度秋季（九月）及82年度春季（一月）新生。
* 本院開設十，十一，十二班，採用三學期制（一月，五月，九月，）可入學。
* 特設英文輔導班，以提高英文水準，應付TOFEL試。
* 本校畢業證書乃全美加大學所認可，十二班畢業生可直升美加各大學，專人輔導，無需浪費金錢及時間在其他學校暫修大專課程。
* 校舍簇新寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。
* 並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早，午，晚三膳，學生自由選擇。
* 有華語註冊主任。
* 歡迎學生及家長親臨本學院垂詢及比較。

旅館請人

需曉英語兼駐宿台健壯老人，薪面議。上午九時至二時
電話：681-2672

餐館請經驗西廚

下午及晚班，有意者請到
1101 ROBSON街面洽
電話：681-0641

請經驗中西廚

BC埠仔，月薪一千六百，包吃住。有意請自費電話：
112-7782-5577

請經驗中西廚

亞省埠仔待遇從優，有意請電：
403-624-3530與周森先生洽。

亞省埠仔請經驗廚

薪或西廚，薪優包食住，每晚七至九時自費電話：403-545-2890與鄭先生洽。

製衣廠急聘日夜班

有經驗牛仔褲車衣員工數名，薪金高，環境好，有意請到
1424 CHARLES ST
面洽或電：253-6626

請經驗中西廚一名

BC埠仔，有意請電：
112-427-3366

請保姆

BC埠仔，照顧二歲小孩，有意請電112-427-3366

請經驗熨衣女工

薪金好，有意者請到
SURREY CLASSIES
55 WATER ST.
VANCOUVER B.C.

宜經驗中西廚兩名

年齡不分，有意來信 NEW BLUE SKY REST
BOX 541 CHETWYND B.C.
或電788-2777
不接COLLECT CALL

特價優待
北辰樓房保養

▲巨型蒸氣機熨汽地氈專家
▲專洗酒樓餐館及住家地氈
▲24小時服務
▲歡迎來電
438-1828
874-5698
SANDY

貨車搬運

搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電：437-4942

專釘屋頂瓦仔

補漏，修理水溝，內外油漆，六時后電O. K. ROOFING
二九四-六七零六

水喉漏水

專門修理及安裝，取價特平，有意請于下午三時后
電：437-4496

搜烟通快捷妥當！

並清凍水溝請電
732-7533 or
873-5636
4225 Fraser St
Van B.C.
24 hr Answering Service
J-DAY ROOFING & INSULATION

Alcan Building Products

ALCAN

Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Portmann Bridge)

Alcan Building Products 公司能以最低價格替你安裝質量高而又節省能源之雙重玻璃窗系統。

這還不是考慮請ALCAN公司替你安裝節省能源的雙重玻璃窗系統及鋁質外牆以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的舒適和價值，而且還使你將來付出較低廉的暖氣費。

安裝ALCAN室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗（內十空間）或將你目前的單玻璃改變爲雙重玻璃以便節省能源。

請到卑詩省最大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大，保證價廉物美。

ALCAN 公司是價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。請撥電查詢，估價完全免費。用英語接洽。

電話：420-1125

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天　美國上等靚絲苗特平 $10.99xx
百分百純正粟米油 $3.80xx　金牌即食麵卅包庄 $4.99xx

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formely New Seoul Restaurant)

韓國式燒臘，放在檯面

任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。

七天營業包括公衆假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

招募

五十歲以下，女工約十名，身體健康，最好有水產加工業經驗者優先。SUNG FISH CO LTD. 1722 FRANKLIN ST. VAN. B.C.
電：254-9341
254-9241
254-4717
254-4718

代徵男友

青女年廿，五尺三寸，品貌端正，體格强健，中學畢業，現居廣東，欲覓廿六至四十歲有正當職業者先友後婚。來信及近照寄MRS. TING 3245 E. GEORGIA ST. VAN. B.C.

A 梁

承接
・內外油漆
・裝修土庫
・工作妥當
・價錢相宜
電話：271-5833

特價優待
北辰油漆裝修

商業及住宅樓房
特價及即時服務
請來電 874-5698
438-1828
SANDY
查詢及報價

●哀謝

先嚴基字廣榮朱公府君之喪禮已於本月十四日（星期四）下午一時三十分假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙崇義總卡城支會域城支會體育會厚賜帛金五百元并特派素車與周祖耀黃潤銓先生參加指示一切和宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈素車親臨執紼隆情高誼銘感存均感謹此哀

未亡人林保群
孤子耀德媳殷淑琼
耀東
孫女（愛蓮）妙娟壻羅紹洲
美韶
男孫星照星貴星華星明
孫女倩卿
弟（容基）弟婦黎氏
勝基弟婦黃鳳嬌
侄耀彬侄婦陳月嬋
耀南侄婦方淑賢
耀輝
侄女少梅侄壻梁桂鴻
少蓮侄壻李景華
少堅少琼
二姊（黎朱氏）
胞妹鄭朱少芳
外孫羅建邦建凱建慈建航
外女孫羅素珊
在祖國侄男侄女侄壻多名
內外侄孫共十多名
仝泣謝

（賻儀）羅紹洲五百元，朱勝基二百元，朱耀彬二百元，繆溢衡繆爵良一百元，林伯英五十元，張英倫張英良五十元，郭章合太太四十元，李華年四十元，殷銑，鄭社源，梁劉偉馨，（以上合家每卅元）

林伯康，關植和，羅炳華，羅炳然，子端，李惠鑾，李文暢，綺華，林祐添，張願蘇，黃祖幹，黃祖欽，黃志宏，馬容威，陳善猷，繆溢佳，繆爵開（以上合家每廿元）雷文幹，潘蕙珍，黃淑媛，秦鄭坤，黃兆謙，殷祖光，殷祖權，殷祖球，殷暢，殷祖源，李玉輝，黃蕭少英，陳繼昌（以上合家每十元）

李景華，梁桂雄，李悅科，黃應森，謝鴻勳，李金成，陳照明，林佩華，許妹姐，（以上合家每五元）

（花圈，素車）

崇義總會，卡城支會，域埠支會，體育會，朱勝基合家，朱耀彬，羅紹洲合家，繆溢佳，繆爵開，繆溢衡，繆爵良，繆鴻基，繆爵卿，殷桃，殷祖球，殷祖權，殷祖源，殷祖光，殷祖朋，殷祖標，殷祖森，雲高華花舖，元豐公司，朱子成，梁帝猷，黃慶光，黃祖幹，麥衍科，黃太，談太，鄧太，羅祖進，鄧頌樑，黃祖欽，馬潤章，馬子雲，李志聰，殷淑群，江志文，梁桂雄，梁藻森，李成富，李景華，梁錫儒，雷文幹，關榮策，周鼎旋，陳煜南，關梁奕，羅炳華，陳焯聯，李榕捌，鄭焯添，羅泗，林惠民，林日開，林日保，楊少波，毛偉强，李少琼，殷發，殷壽，雷煥文，殷淑賢，殷奕釗，殷奕南，殷奕宏，李錦耀，方梓敬，馬容威，林北漢，雷棣鈞，黃錫鈞，陳桂生，高泗有，陳善猷合家，方寶光，方周旋，黃志宏，黃銳鋒，林運鏊，何貽平，李悅科，黃麗嫦，黃炳然，何鏡湖合家，黃國利，黃國泰，林伯英合家，林伯康，李文暢，李綺華，林金麟。

U.B.C. Shotokan Karate Club, Ms. Wendy Northwood, Canadian Consumer Supply, Corlina Jet, Mrs. Gock Chong Hop & Family, Priscilla Lowe, Anne Chan, Mr. & Mrs. K. Benson, Mr. & Mrs. Jack Ichbride, Mr. & Mrs. D. Ervin, Dr. B. A. Weaver & Staff, Margaret & Cliff-Ord Kong

惠賜芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲指正

●哀謝

先嚴孔濬號阜存馬公府君痛於一九八二年一月十一日壽終於聖約瑟醫院享壽八十有八歲於十四日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行出殯喪禮安葬於伙士蘭墓園荷蒙馬氏宗親會台山會館勳辦暨宗親戚友姻世鄉誼等厚惠賻儀誄詞花圈輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人（黃換）繼室黃環愛
孤哀子紹碧媳陳悅珠
生慈侍下孤子文富媳馬愛儀
孤子文坤
孤哀女月霞壻黃傳參
孤女佩霞壻（李耀光）
男孫匡復孫媳黃佩儀
男孫匡平孫媳方麗芬
男孫兆聰
曾男孫德明啓明威明

謝

先嚴孔濬號阜存馬公府君痛於一九八二年一月十一日壽終於聖約瑟醫院享壽八十有八歲於十四日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行出殯喪禮安葬於伙士蘭墓園荷蒙

馬氏宗親會台山會館勳辦暨宗親戚友姻世鄉誼等厚惠賻儀誄詞花圈輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人（黃換）繼室黃環愛
孤哀子紹碧媳陳悅珠
生慈侍下孤子文富媳馬愛儀
孤子文坤
孤哀女月霞壻黃傳參
孤女佩霞壻（李耀光）
男孫匡復孫媳黃佩儀
男孫匡平孫媳方麗芬
男孫兆聰
曾男孫德明啓明威明

（花圈，素車）

崇義總會，卡城支會，域埠支會，體育會，朱勝基合家，朱耀彬，羅紹洲合家，繆溢佳，繆爵開，繆溢衡，繆爵良，繆鴻基，繆爵卿，殷桃，殷祖球，殷祖權，殷祖源，殷祖光，殷祖朋，殷祖標，殷祖森，雲高華花舖，元豐公司，朱子成，梁帝猷，黃慶光，黃祖幹，麥衍科，黃太，談太，鄧太，羅祖進，鄧頌樑，黃祖欽，馬潤章，馬子雲，李志聰，殷淑群，江志文，梁桂雄，梁藻森，李成富，李景華，梁錫儒，雷文幹，關榮策，周鼎旋，陳煜南，關梁奕，羅炳華，陳焯聯，李榕捌，鄭焯添，羅泗，林惠民，林日開，林日保，楊少波，毛偉强，李少琼，殷發，殷壽，雷煥文，殷淑賢，殷奕釗，殷奕南，殷奕宏，李錦耀，方梓敬，馬容威，林北漢，雷棣鈞，黃錫鈞，陳桂生，高泗有，陳善猷合家，方寶光，方周旋，黃志宏，黃銳鋒，林運鏊，何貽平，李悅科，黃麗嫦，黃炳然，何鏡湖合家，黃國利，黃國泰，林伯英合家，林伯康，李文暢，李綺華，林金麟。

U.B.C. Shotokan Karate Club, Ms. Wendy Northwood, Canadian Consumer Supply, Corlina Jet, Mrs. Gock Chong Hop & Family, Priscilla Lowe, Anne Chan, Mr. & Mrs. K. Benson, Mr. & Mrs. Jack Ichbride, Mr. & Mrs. D. Ervin, Dr. B. A. Weaver & Staff, Margaret & Cliff-Ord Kong

惠賜芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲指正

曾女孫美玉美婷小美
外孫女黃秀梨外孫壻余述堯
外孫女黃麗梨外孫壻李翼謀
外孫女黃麗珍黃雪清
外孫女李彩嫦外男孫李祖立
外曾男孫三名外曾女孫三名
侄（文景）侄媳黃如寶
侄文青侄媳朱美仙
侄孫錫康侄孫媳李祝嫻
侄孫錫强錫建
侄女孫玉玲
侄曾男孫達進達權
侄曾女孫永寶
同叩謝

「賻儀」黃傳參月霞合家五百元，余述堯秀梨合家，李翼謀麗梨合家，黃麗珍，馬政活合家，（以上每一百元）

馬錫康合家五十元，方謝金好合家，宋紹箴合家，（以上每三十元）

黃傳參母親，黃更，表姆，馬文肯，紹週合家，榮浣合家，冠强母親，寬德合家，國深合家，廣寧合家，義存合家，黃建業合家，黃建輝合家，陳國材合家，陳國華合家，黃馬麗娟，梁國峯台家，余觀濤合家，黃碧梧合家，（以上每二十元）

許世逢台家，馬紹霖合家，（以上每十五元）

馬冠强合家，華存合家，昌盛合家，紹群，灼平合家，許安邦合家，劉炳給合家，楊植鴻合家，宋德澤合家，（以上每十元）

馬金比，馬紹煌台家，雷姆，（以上每五元）

Mrs. Maibie Buntain $200, Randy & Debbie Mah & Family. $20

Don & Cheryl Lee $100, William & Lily Lee $100, J.Y. Cho $50.

「花圈」壻黃傳參合家，外孫壻余述堯台家，外孫壻李翼謀合家，外孫女黃雪清黃麗珍，黃建業合家，黃倫合家，黃文忠台家，黃享合家，黃石民，黃英傑，余卓生，馬國深，海賜恩，陳明修，甄樹宏，馬錫康台家，文青合家，馬國亮合家，黃照普合家，黃蔭餘合家，馬氏宗親會，馬紹登合家，陳蔭傑合家，全加中華總會館，台山會館，馬用存合家，黃仲民合家，Ed. & Jeannette Louis & Family, Don. & Cheryl Lee & Family, Kurt & Family, Louie Randy & Debbie, Mrs. Lila Chen & Family, Mrs. Mamie Mah & Family, Dr. Fred & Joyce Soo & Dawn, Brenda, Larry Chang,

素車芳名　恕不贈列
厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒